

que se descompone así: *ma* = "los"; *ri* = "de"; *mí* = "mí", es decir, "los de mí", o mejor, "los míos".

En síntesis, este libro constituye un aporte sustancial y serio al apasionante estudio de la "lengua" de Palenque.

NICOLÁS DEL CASTILLO MATHIEU

Bogotá.

*Praguiana: Some Basic and Less Known Aspects of the Prague Linguistic School. An Anthology of Prague School Papers.* Selected by Josef Vachek, Praha, Publishing House of the Czechoslovak Academy of Sciences, 1983, xxxi, 321 págs.

Se pensaba que toda la actividad desplegada por el Círculo Lingüístico de Praga, especialmente en el período comprendido entre 1928 y 1939, estaba compilada. Inclusive, dos décadas atrás, se había publicado un excelente vocabulario de la aludida escuela (J. Vachek, *Dictionnaire de Linguistique de l'École de Prague*, Utrecht, 1966). Sin embargo, ese gran investigador, divulgador y glosador del círculo —Josef Vachek— recogió en este volumen una serie de artículos de reconocida importancia que atestiguan, una vez más, el trabajo serio y profundo de los seguidores de Jakobson, Trubetzkoy, Karcevskij y Mathesius.

Prevía la presentación por el editor general de las series que publica la Academia Checoslovaca de Ciencias, el volumen comienza con un artículo de Philip A. Luelsdorff llamado *On Praguiana Functionalism and Some Extensions* (págs. xi-xxx1) donde el autor examina las características y logros de esa variante estructural de la *función*. A continuación, el compilador divide la obra en dos partes: la primera titulada *The Classical Period of the School* y la segunda conformada por los *Appendices*.

La primera de ellas se configura con base en diez artículos que permiten vislumbrar no solo la manera como el Círculo trabajó en los aspectos lingüísticos y literarios, sino también las diversas investigaciones y lucubraciones que por aquel entonces se llevaban a cabo. He aquí, brevemente enumerados, los artículos en mención: Vilém Mathesius, *On the Potentiality of the Phenomena of Language* (págs. 3-43). Dos clases de fenómenos son posibles en lingüística, según el autor, y sobre ellas se asientan las bases fundamentales del artículo: la oscilación estática del habla entre los hablantes de las comunidades lingüísticas y la oscilación, también estática, de un individuo de esa comunidad.

Vilém Mathesius, *New Currents and Tendencies in Linguistic Research* (págs. 45-63). En su escrito, el Scholar checo se remonta a la filología clásica del siglo XIX y muestra los desarrollos de la lingüística desde esa fecha hasta la tercera década de la actual centuria.

Bohuslav Havranek, *Trends in present day linguistic research* (págs. 65-75). Pretende con su escrito el lingüista checo combinar formas y funciones de la lengua que se pretende estudiar de acuerdo con procedimientos sincrónicos y diacrónicos.

Seguidamente, y era bastante conveniente, el compilador transcribe las *Theses Presented to the First Congress of Slavists held in Prague in 1929* (págs. 11-121), tesis que, como es sabido, dieron nacimiento a lo que hoy mundialmente se conoce como Escuela de Praga. En ellas se sentaron las bases definitivas del Círculo y de ahí en adelante — hasta que la Segunda Guerra Mundial truncó parcialmente sus logros y sus alcances — se consolidó un grupo científico que trabajó activamente en los campos de la eslavística, la lingüística teórica, la literatura y la fonología. Esta última disciplina, como se recordará, fue trabajada en forma tan brillante que prácticamente todo su andamiaje reposa en los estudios llevados a cabo por Jakobson y Trubetzkoy especialmente.

De nuevo Vilém Mathesius amplía y consolida con su artículo *Functional Linguistics* (págs. 123-139) algunos de los puntos destacados por el investigador Luelsdorff quien abrió la presente antología. Bohuslav Havranek, con su ensayo *The functional Differentiation of the Standard Language* (págs. 143-164), continúa con la directriz funcionalista de la Escuela y, aunque hoy en día se sabe que los pragueños se adelantaron en mucho a los modernos postulados de la textolingüística, para esa época era ciertamente novedoso que se estudiara también *el habla* y no solamente la lengua, tal como lo propone el scholar checo al decir que

in popular speech as well, the use (selection) of linguistic devices is in the concrete act of speech determined by the *purpose of the utterance*; it is directed towards the function of the act of speech (pág. 143).

La pragmática — hoy en día — estudia los actos de habla, como es de conocimiento general.

Las interrelaciones entre lingüística y literatura son examinadas por Juan Mukařoksky en su artículo *Standard Language and Poetic Language* (págs. 165-185); algunos aspectos sobre la oposición fonológica y transcripción fonética son tratados por V. Skalička y J. Vachek en los ensayos *On Questions of Phonological Oppositions* y *Some Remarks on Writing and Phonetic Transcription* (págs. 187-209), respectivamente. Las oposiciones fonológicas aludidas por Vachek son la base esencial para la teoría del rasgo distintivo, rasgo este trabajado posteriormente por Jakobson y perfeccionado luego por M. Halle y N. Chomsky dentro de la fonología generativa.

El período clásico se cierra con uno de los más distinguidos miembros del Círculo, el profesor B. Trnka, quien diserta en torno a un tema del cual se ocupa en la actualidad la lingüística del texto: *Linguistics and the Ideological Structure of the Period* (págs. 211-229).

Finalmente, en la sección de *Appendices* (págs. 233-274), el máximo divulgador de la Escuela de Praga, Joseph Vachek, incluye tres de sus artículos, dos de los cuales giran alrededor del legado del Círculo para los estudios lingüísticos de los tiempos actuales: *On Some Less Known Aspects of the Early Prague Linguistic School and the Heritage of the Prague School to Modern Linguistic Research*. El tercero alude al aspecto dinámico del lenguaje y lleva por título *Remarks of the Dynamism of the System of Language*.

JAIME BERNAL LEONGÓMEZ

Instituto Caro y Cuervo.

HANS ARENS, *Aristotle's Theory of Language and its Tradition*. Texts from 500 to 1750, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 1984, 532 págs.

El profesor Arens, un experto en la historia de la lingüística y en las especulaciones de los griegos sobre el lenguaje —recuérdese su obra en dos volúmenes *La lingüística (sus textos y su evolución desde la antigüedad hasta nuestros días)*—, muestra en este libro la manera como ha influido la obra de Aristóteles conocida como el *tratado sobre la interpretación* (*Περὶ ἑρμηνείας*) en una tradición que se inicia con el estagirita y se prolonga hasta bien entrado el siglo XVIII. Fuera de ello, el trabajo de Arens ejemplifica con suficiencia el estudio que diversos scholars han llevado a cabo a través de los siglos en torno a la obra del filósofo griego.

Sostiene el autor en el *Prefacio* que el pequeño tratado *sobre la interpretación* (el segundo del *Organon*) no es particularmente valioso en Aristóteles puesto que la concepción del lenguaje —como instrumento de expresión y comunicación— es evidente para él. Es en extremo importante, más bien, por una larga tradición que se ha ocupado del texto, estudiándolo y analizándolo en diferentes épocas.

Es en ese orden de ideas en el que el libro de Arens presenta, en forma metódica, los diversos autores que se han dedicado a glosar y comentar el *Περὶ ἑρμηνείας*.

Comienza por señalar el autor el destino que la pequeña obra ha tenido: en efecto, esta se extravió por más de doscientos años cuando